

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

Volapük — München 1887 — Paris 1887-1892 — Petersburg 1893-1898
New York 1898-1908 — Torino 1909 — *Interlingua*

Præsidente: G. PEANO, Prof. in Univ. de Torino. Cavoretto-Torino.

Directore et Thesaurario: Ing. G. CANESI, Via Costigliole, 1, Torino 105.

Vice Thesaurario: W. de JEZERSKI, Prof. Borszczów (Polonia).

» V. L. LOWE, c/o Bureau of Standards, Washington D. C.

» TUMA Dr., Charvatce Mseno u Budyne n. o (Cecoslovakia).

» CORIO S., 2 Pemberton Row, London E. C. 4

Quota de associatione ad Academia: Fr. 10 per anno.



INDICE

Peano, <i>Sinense</i>	pag.	129
Slonimski, <i>Neoromano</i>	»	131
<i>Statuto § 5</i>	»	134
Kolowrat, <i>Epistula de Voltaire</i>	»	135
Hartl, <i>Campanas</i>	»	136
Ciamberlini, <i>Forma et extensione</i>	»	137
<i>Propaganda in "Corriere del Pomeriggio"</i>	»	137
<i>Bibliographia</i>	»	138
<i>Socios novo</i>	»	143
<i>Indice de 1926</i>	»	144

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

ACADEMIA PRO INTERLINGUA habet origine in congressu de München, anno 1887. Primo præsidente es Schleyer, que in 1879 publica Volapük. Volapük adopta vocabulos ex lingua principale de Europa, in orthographia speciale, et grammatica artificiale, de mirabile regularitate. Sex hora suffice pro lege et scribe Volapük cum auxilio de suo vocabulario.

Academia, sub direttore prof. Kerkhoffs in Paris, anno 1887-1892, simplifica grammatica. Sub direttore ing. Rosenberger in Petroburgo 1893-1898, et rev. Holmes in New York 1899-1908, applica principio de internationalitate maximo ad vocabulario. Qui cognosce uno lingua de Europa, intellige lingua de Academia ad primo visu aut quasi.

Prof. Peano, post 1903, publica libros de mathematica in « latino sine flexione », et Academia in 23 XII 1908, nomina illo socio et direttore. In 1910 Academia pone in suo statuto: « Qui mitte ad thesaurario Fr. 10 per anno, es socio de Academia ». Academia es applicatione continuo de vario forma de lingua internatinal. Singulo scriptore adopta quod vide bono in alios, et formas de interlingua converge.

Majoritate aut unanimitate in 1912 consilia pro interlingua: **vocabulos internationale, orthographia latino.**

Exemplo: *ad, in, et, non; rosa, anno, dente, cornu, die, novo, me, te, se, illo, uno; nos, vos, duo, qui, que; ama, habe, scribe, audi, es, fi, imita, vol, pote.*

Pro commoditate de interlinguistas, plure socio: Peano in 1909 et 1915, Pintah 1912 et 1917, Basso 1914, Canesi 1921, publica in ordine alphabetico, voces internationale, sub forma de thema latino.

In generale, vocabulo latino es internationale, si habet derivatos in anglo: latino *sol, die, anno* vive in anglo: *solar solstice, diary meridian, annals annual*, etc. Vide vocabulario etymologico anglo, aut vocabulario Canesi.

Grammatica, tormento de pueritia, es quasi semper inutile. Suffixo -s pro plurale, es internationale: latino *matre-s*, franco *mère-s*, hispano et portugez *madre-s*, anglo *mother-s*, græco *mètere-s*, sanscrito *mâtara-s*, volapük *mot-s*.

Plure periodico scientifico publica articulos in Interlingua.

Socio, que non sequet regulas de Academia, es **precató** de expone regulas de suo lingua.

STATUTO (extracto). — Academia es societate inter fautores de lingua auxiliare internationale. Qui mitte ad thesaurario 10 franco per anno, es socio de Academia. Socio novo habet jure de voto tres mense post inscriptione. Præsidente pone in votatione omne propositione que sex socio subscribe.

REGULAMENTO. — Socio que mitte uno suo publicatione ad omne alio socio non debet quota. Qui mitte quota ad thesaurario, pote publica gratis uno pagina in periodico de Academia, et plure ad pretio de 10 fr. auro per pagina.

Omne socio pote adopta forma de lingua que illo præfer.

Directore supprime scriptos contra leges et personas.

Statuto § 5: *Contributione de socio debet esse misso, in generale, ante 15 januario. Socio que post 65 die non mitte ad thesaurario contributione annuo, aut non justificata se, est dimissionario.*

ACADEMIA PRO INTERLINGUA

Præsidente: G. PEANO, Prof. in Univ. de Torino. Cavoretto-Torino
Directore et Thesaurario: Ing. G. CANESI, Via Costigliole 1, Torino 105
Vice Thesaurario: W. de JEZERSKI, Prof. Borszczów (Polonia)
 » V. L. LOWE, c/o Bureau of Standards, Washington D. C.
 » TUMA Dr., Charvatce Mseno u Budyne n. o (Czechoslovakia)
 » CORIO S., 2 Pemberton Row, London E. C. 4.

SINENSE

Sina, F. Chine, A. China, aut « imperio cæleste », habet lingua monosyllabico, sine declinatione, et sine conjugatione; id est sine grammatica; es lingua de 400 000 000 de habitantes, scripto ab ultra 2000 anno; imprime libros per xylographia in a. 581, et per characteres mobile post 1040.

(JULIEN, *Syntaxe de la langue chinoise*, a. 1869 pag. 1).

Suo scriptura es ideographia; sed post seculos, forma de characteres es deformato. Per exemplo *sol* es representato in origine per uno circulo, que nunc es quadrato. Pro da idea de syntaxi sinense, me verte uno fabula, que sinenses, in anno 509 circa, verte ex sanscrito. Ad omne caractere sinense, me substitue uno vocabulo latino, semper identico in omne positione. Tunc fabula (Julien p. 298) sume expressione sequente:

1. Aqua ripa es duo anseres cum uno testudine simul liga socio amico.

Versio: « In ripa de aqua es duo anseres, que cum uno testudine se liga quale socio et amico ».

2. Post tempore palude aqua sicca cessa. Duo anseres fac hoc consilio dic.

Vers.: « Post aliquo tempore, aqua de palude sicca et cessa. Duo anseres fac hoc consilio et dic ».

3. Nunc isto palude aqua sicca cessa. Socio amico certo accipe magno dolore.

Vers.: « Nunc aqua de hoc palude sicca et cessa. Socio et amico de nos i accipe magno dolore ».

4. Consilio fine loque testudine dic.

Vers.: « Quando consilio habet fine, illos loque ad testudine et dic ».

5. Hoc palude aqua sicca cessa. Te sine vive modo.

Vers.: « Aqua de hoc palude sicca et cessa. Te es sine modo de vive ».

6. Pote rostro uno baculo.

Vers.: « Te pote per rostro cape uno baculo ».

7. Me simile singulo rostro uno capite.

Vers.: « Me et meo simile singulo per rostro cape uno capite de baculo ».

8. Prende te magno aqua loco.

Vers.: « Et nos prende te et pone in loco de magno aqua ».

9. Rostro baculo de tempore cave non pote loque.

Vers.: « In tempore de cape baculo per rostro, cave, te non pote loque ».

10. Subito tunc rostro de linea supera multo domo.

Vers.: « Tunc subito linea de animales cum rostro supera urbe ».

11. Parvo puero vide omne dic. Ansero rostro testudine porta.
Ansero rostro testudine porta.

Vers.: « Parvo puero vide omne re, et dic: anseres per rostro porta testudine (bis) ».

12. Testudine subito ira dic. Hoc tange te re.

Vers.: « Testudine subito in ira dic: Hoc re tange te? ».

13. Subito perde baculo cade terra et mori.

Vers.: « Subito perde baculo, cade ad terra, et mori ».

H. A. GILES, professore de Sinense in Universitate de Cambridge, in libro « The civilization of China », a. 1911, pag. 13, dice:

« The colloquial of China would be absurdly easy, inasmuch as there is absolutely no such thing as grammar, in the sense of gender, number, case, mood, tense, or any of the variations which we understand by that term ».

Id es « Lingua de Sina es facile in modo incredibile, nam ibi in modo absoluto non es grammatica, in sensu de genere, numero, casu, modo, tempore, aut alio variatione de grammatica ».

Identico affirmatione es in omne libro que explica lingua sinense.

Sinense dice: « mou gay eul » id es « matre ama filio ». Aliquo auctore dice quod grammatica es latente in ordine de vocabulos, aut syntaxi; et in phrasi « matre ama filio », *matre* es nominativo, singulare; *ama* es verbo præsente, persona tertio, singulare; *filio* es accusativo. Ita non exprime proprietates de lingua sinense, sed proprietate de versione in latino « mater amat filium ».

G. PEANO.

NEOROMANO (projecto secunde)

Alcunes parolas super lingua internacionale.

Procedens da exposer ci principios de dialecto neoromane, mi consideran opportune da observar que iam plures annos hai nascevan in mie mento idea da collectar elementos principales de linguas romanes in un sole cunto vitale.

Mi fundavan iste idea super du consideracios: 1) radicos romanes aut — propriem dicens — latines se retrovan in quasi omnes linguas europees; 2) linguas romanes estan, gracians lores radicos communes et lore structura speciale, in summe grado susceptibles da formar un sole dialecto.

Se poten eciam affirmar, cum certe racio, que tale dialecto iam existen, ma esso estan disperse inter omnes linguas romanes et idem in anglese, ergo id non estan necessare da crear esso, id sufficen da collectar et da simplificar esso.

Verum, plures homs intelligentes estan contraries ad introduccio de lingua artificiale aut eciam simplificate. Los creden seriosem que solem lingua de antique Roma poteron devenier lingua internacionale. Los confirman isto cum argumentos sequentes: 1) latino estan lingua officiale de ecclesia catolice; 2) latino estan disce in collegios de omnes paisos civilisates et estan desde longe tempo lingua de homs sapientes de omnes populos; 3) majore parto de linguas de Europa et de America estan de origino latine. Ma los completem oblivian que id existen du obstaculos mas graves, quales se opposen ad isto.

In prime loco grammatica latine estan valde difficile et complicate, et por discer essa bene, id estan necessare — eciam por homs de certe intelligenza — da consumer plures annos in studio assidue, et por homs poco capaces aut incultes — iste studio presentan difficultas quasi insuperables.

In secunde loco lingua latine antique posseden solem poco medios de expressio per sue exiguita de substativos et per sue imposibilita da substantivar alies partos de oracio, ultime qualita esten solem in extra exigue grado apropiate ad lingua latine.

Nun, por rumpere istos vinculos, id estaron necessare da augmentar numero de radicis substantivis et da imprestar vocos extraneos; ma in illo caso lingua latine devenieron infidele ad sue charactero puriste et, per introductio de neologismos et solecismos improprios, transgresserunt immoderatim limites admittentes et devenieron barbare.

De toto supradice id est manifeste que solem dialecto romane simplicate poterunt devenire lingua internationale.

In projecto presente mi exposui in breve modo regulas communes ad omnes linguas romanas, et indispensables pro formando dialecto facile et comprehensibile a prime vista.

J. SLONIMSKI.

SUCCINTO DE GRAMMATICA

Neoromano est dialecto sintetica, fundata super basa panromane. Sue grammatica, pure romane, est in maximo gradu simplice et facile, et potest resumere in aliquibus regulis generalibus et desinencias constantes.

Temas de vocabulis estant prehenses de F. I. H. L. (F = Franc., I = Ital., H = Hisp., L = Lat.).

Orthografia de temas estant precipue latine, ma vice *ae, oe, ph, rh, th, y* se usant literas *e, e, f, r, t, i*.

I. Pronuncia.

1. *ch* come in I. (*k*): bucheto, riche, marchiso.
j come in F.: giardino, juste, jarro.
sh come in Anglese: mashina, shauvinismo.
z come in I. (*dz*): forza, palazzo.

Ceteras literas se pronunciant come in latino.

2. Accentus tonice cadens: *a*) in vocabulis bissyllabis - super prime sillaba: tio, via, mie, altre; *b*) in vocabulis polisyllabis - super vocalo, quale precedens consonantem ultimam: pronuncia, finien, genuo, moderne.
3. Consonantes duplices se usant solo inter vocalos. In casibus dubiosis id estant lice da usari consonantes singulas.
4. Suffixos *ic, il, im, it, ul* non estant accentuati.

II. Desinencias constantes.

Substantivos: *-a, -o*: homo, femina, tempo, voca, universita, cura.

Adiectivos: *-e*: bone homo, belle femina, forte voca, parve musca.

Pluralo: *-s*: bones homines, fortes vocas, preciosos donos, parvas muscas.

Adverbios derivates *-m*: exclusivem, gratiam.

Radicis verbales: *-a, -e*: porta, crea, vende, finie.

Infiniti *-r*: porta-*r*, vende-*r*, finie-*r*.

Presento, imperat., conjunctio. *-n*: porta-*n*, crea-*n*, vende-*n*, finie-*n*.

Preter. *-van*: porta-*van*, crea-*van*, vende-*van*, finie-*van*.

Futuro *-ran*: porta-*ran*, crea-*ran*, vende-*ran*, finie-*ran*.

Conditio. *-ron*: porta-*ron*, crea-*ron*, vende-*ron*, finie-*ron*.

Participio active *-nte*: porta-*nte*, crea-*nte*, vende-*nte*, finie-*nte*.

Gerundivo presente *-ns*: porta-*ns*, crea-*ns*, vende-*ns*, finie-*ns*.

Gerundivo preter. *-ndem*, porta-*ndem*, vende-*ndem*, finie-*ndem*.

Participio passive *-te, -e*: portate, vende, finie.

(In participiis passivis terminatis per *ie -i* penultime estant accentuati).

III. Substantivo.

1. Substantivos terminatis per *o*, estant masculini, et per *a* feminini.
2. Nomina de feminis et animalis feminis proveniunt de correspondentibus nominibus masculinis: filio-filia, hermano-hermana, rego-regina.
Exceptos: homo-femina, patro-matra (mamma).
3. Nomina propria et expressiva extranea remanent communem invariabiles; Paris, London, Mickiewicz, alibi, relief.

IV. Grados de comparacio.

Prime grado se forman per: *sic... quam*, secunde per: *pli, meno... quam*, terce per: *mas, minim* et per desinencia: *issime*.

V. Pronomos.

1. Pronomos personales estant: mi, ti, li, lei, esso, essa, nos, vos, los, las, essos, essas.
Nota. - Esso, essa se usant solem pro animalibus et objectis.

2. Pronomos possessives estan : mie, tue, sue (de li, de lei) nostre, vostre, lore.
3. Pronomos demonstratives estan: iste, ille.
4. Pronomo reflexive et indefinie estan se; esso se posen semper ante verbo.

VI. Declinacio.

Por indicar relacios de unos objectos ad altres se usan preposiciones: *de* (gen. et abl.), *ad* (dat.) et plures altres.

Nota 1. — Accusativo non differen de nominativo: nos (subj.) aman vos (obj.).

Nota 2. — Proposicio *da* estan pose ante. infinitivo, et corresponden ad: da = I. à, de = F. to = Ang.

In casos dubioses se poten ommitter esso.

VII. Numeros.

1. Numeros cardinales estan: zero, un, du, tri, quater, quin, sei, ses, ot, nuev, dec, dec un, etc., duent, trient, quarent, quinient, sessent, septent, octent, novent, cent, mil, miliono.
2. Numeros ordinales estan: prime, secunde, terce, quarte, quinte, sexte, septime, octave, none, decime, dec prime, duentesime, trientesime etc., centesime, millesime.
3. Numeros fraccionales estan: un dimidio, du tercios, tri quartos etc.
4. Numeros collectives estan: a du, a tri, a quater etc.
5. Numeros multiplicatives estan: singule, duplice, triplice, quater vezas etc.

Nota de Directione. — Si sex socio approba regulas præcedente de socio Slonimski pro orthographia et grammatica, nos pone illos in discussione officiale (Statuto § 10).

Statuto § 5: Contributione de socio debe es misso, in generale, ante 15. januario. Socio que post 65 die non mitte ad thesaurario contributione annuo, aut non justifica se, es dimissionario.

EPISTULA DE VOLTAIRE

Ad Domino Deodati de Tovazzi

In castello de Ferney, Burgundia

24 Januario 1761.

Me es multo sensibile ad honore que vos fac ad me mandando vestro libro de *Excellentia de Lingua Italo*. Tamen permite ad me aliquo reflexione in favore de lingua franco que, ut appare, vos nimis dispretia.

Me crede, Domino, que nullo lingua es perfecto. Lingua es, ut multo alio res, in que sapientes recipe lege ab ignorantes. Linguas es formato ab populo ignorante; operario nomina omne suo instrumento. Gentes, vix reunito, da nomine ad omne suo necessitate, et, post multo longo numero de seculos, homines de genio ute, ut pote, terminos stabilito ad casu ab populo.

Appare ad me que in mundo existe solo duo lingua vero harmonioso, græco et latino. Illo es, in effectu, unico in que versus habe vero mensura, rhythmo certo, vero mixtura de dactylos et spondæos, valore reale in syllabas. Ignorantes que forma isto linguas habe, sine dubio, capite plus sonante, aure plus justo, sensus plus delicato que alio nationes.

Vos habe, ut vos dic, Domino, syllabas longo et breve in vestro lingua italo; etiam nos habe tale syllabas: sed nec vos nec nos nec ullo alio populo habe vero dactylos et vero spondæos. Nostro versus es caracterizato per numero, non per valore de syllabas. *La bella lingua toscana è la figlia primogenita del latino*. Sed frue vestro jure de majoritate et permite que vestro minores participa in aliquo modo ad hereditate.

Me semper respecta italos ut nostro magistros; sed vos debe confite que vos jam fac discipulos multo bono.

Quasi omne lingua de Europa habe pulchritudines et defectus que compensa uno altero. Vos non habe melodioso et nobile finales de vocabulos hispano, que felice concursu de vocales et consonantes redde tam sonoro: *los rios, los hombres, las historias, las costumbres*. Vos care etiam diphthongos que, in nostro lingua, fac effecto tam harmonioso: *les rois, les empereurs, les exploits, les histoires*. Vos reproba nostro e muto ut sono triste et surdo que expira in nostro

bucca; sed magno harmonia de nostro prosa et de nostro versus consistit justo in tale e mutuo. *Empire, couronne, diadème, flamme, tendresse, victoire*: omne isto desinentia felice lingue in aure sono que subsistit etiam post vocabulo pronuntiato, ut clavicymbalo que resona quando digitos jam non percute claviarios.

Versione de G. Kolowrat, Nice.

VOLTAIRE (1694-1778).

CAMPANAS

Legenda narra, quod usu de campanas in ceremonias de ecclesia christiana es introducto a Sancto Paulino, episcopo de Nola, in provincia de Campania, circa quarto sæculo. Cum isto legenda es quoque coniuncto opinione, quod ab isto civitate et provincia es derivato nomine *nola* aut *campana* imposito ad bronzo sacro a basso latinitate. Sed isto opinione non es generale: altero legenda revindica ad Sabiniano, papa anno 604, usu de campanas in functiones de ecclesia. Non volentes credere supradicto sustine, quod campanas es forsam jam adoperato in primo sæculos de christianitate, sed quomodo *monito vel signo*, et commora in regulas de Sancto Aurelio et de Sancto Benedicto. Subito post anno millesimo es factio in Lombardia primo campanas; es vero de dimensiones valde parvo. Pare, quod ante usu in liturgia campanas es servito ad dare signale de extinctione de foco (fine de labore) aut illo signale, que in Padua anno 1226, in Vercelli anno 1241, in Bologna anno 1260 et in Milano circa 1270 præscribe ad tabernarios finire venditione de vino *ad vespero* et ad cives redire ad casa; post isto sono incipe nocte legale in relatione ad dispositiones pro securitate nocturno. Post isto campana es duplicato multas et poenas pro delicto; custodias incipe suo officio. Solo in sæculo decimoquarto es, quod appare pro primo vice isto sentimento de mysticismo, que es attributo usque hodie ad campanas, et es papa Joanne XXII, qui cum suo bulla de 1330 stabili, quod tum ad surgere quum ad cadere de die fi salutato Madonna cum *Ave Maria*. Tunc incipe vero cultu pro campanas et deinde suo voce fi dicto *sancto* et fi benedicto cum ceremonias pomposo.

Linz.

AL. HARTL.

Forma et extensione.

Geometria stude forma et extensione que es elemento determinativo de figura. Me opina es multo utile insiste in schola medio super isto importante concepto, et que id resulta claro ab expositione que seque:

Post resolutio problema: *construe uno polygono simile ad uno polygono dato et æquivalente ad alio polygono dato*, et declarato que: **polygono de forma dato vale polygono simile ad uno polygono dato**, et **polygono de dato extensione vale polygono æquivalente ad uno polygono dato**, — me observa que problema præcedente pote es sic enunciato: *Construe uno polygono, dato forma et extensione*.

Resolutione de isto problema es semper possibile et unico; ergo: *Forma et extensione determina polygono*.

Numeroso problema se reduce ad quære polygono quando es dato forma et extensione.

Macerata (Italia)

Prof. C. CIAMBERLINI.

PROPAGANDA PRO INTERLINGUA

in quotidiano "Corriere del Pomeriggio illustrato".

Domino Attilio Frescura, Directore de aestimato diurnale «Corriere del Pomeriggio illustrato» edito in Bologna, dum appretia practicitate et simplicitate de Interlingua, invita consocio Canesi pro publicatione de articulos in Interlingua.

Super indicato quotidiano, in numero 1 de 25-IX, 1-X, 8-X, 15-X, 22-X, 29-X, 5-XI 1926, expone regulas de grammatica, responso ad usuale criticas, exercitationes in IL; nam IL es intelligibile ad primo visu per majoritate de lectores, vario articulos in quasi totalitate es impresso in IL.

Plure lectores lege articulos cum interesse et pete ad Academia explicationes, publicationes, etc.

Academia dum age cordiale gratias ad Domino Directore de «Corriere del Pomeriggio illustrato» confida in ulteriore propaganda pro Interlingua in «Corriere» et in alios diurnale de Italia et de extero nationes.

Consocios! es debito vestro de collabora ad propaganda in diurnales, in Revistas, cum articulos, cum propositiones.

BIBLIOGRAPHIA

ApI annuntia omne publicatione que perveni in duplice exemplare.

Annuaire du Bureau des longitudes, pour l'an 1926. Contine notitia de astronomo Baillaud, super « Union Astronomique », et resolutiones de Conferentia de Bruxelles, 1919, que nomina Commissionem pro stude creatione de uno lingua internationale auxiliare (ibi A pag. 16). Et in reunionem generale, 25-29 julio 1922, in Bruxelles, Sir Schuster annuntia quod illo recipe primo relatione super quaestione de lingua internationale auxiliare (Communicatione de socio prof. Abetti).

Folia Ethno-Glossica, Herausgeber: Henschel & Müller, Hamburg 36.

In Numero de octobri 1926, pag. 66, isto periodico linguistico augura quod cultores de scientia stude problema de Interlingua, cum base latino.

C. CIAMBERLINI e B. BETTINI, *Vade-mecum per la preparazione alla matematica*. Paravia, Torino, L. 12.

Es optimo libro de nostro socio.

JOUNG-MERCOGLIANO, *I concetti fondamentali dell'Algebra e della Geometria*. Lire 15.

Nostro socio prof. Mercogliano verte isto libro ab anglo in italiano, et adde plures appendices et notas interessante. Es libro multo importante pro docentes de Mathematica.

Scribe ad: prof. D. Mercogliano, Antignano 54, Napoli.

I Diritti della Scuola, Roma, in numero de 23 octobri 1926, annuntia cum laude periodico **Schola et Vita** de socio prof. Mastropaolo, et explica natura de Interlingua.

Corriere delle Maestre, Milano, in numero de 3 octobri 1926, pag. 7, annuntia periodico **Schola et Vita**, ut supra.

D.r O. JESPERSEN, *La delegazione internazionale e adozione della lingua ausiliare*. Traduzione di G. Mezzini.

Es versione ab « linguo internaciona Ido » in italiano. Isto opusculo, de 14 pagina, es conjuncto ad praecedente fasciculo de ApI. Gratias pro dono ad auctorem et ad traductorem, nostro socios.

D.r W. BEATTY, **Cosmian Bulletin**.

Auctore, nostro socio post 1916, es auctore de libro *Qosmiani*, the new international language, publicato in 1922. Vide recensione in ApI 1923 N. 1 pag. 4.

Nunc publica N. 1 de periodico, modifica lingua de 1922, et simplifica alphabeto.

Bullettino incipit per phrasi in anglo simplificato:

I hav devoted forty years avocationnaly in the development and creation of Qosmiani.

In Qosmiani:

Me hav-i-p devot-i-t-el bu-nol anu-i-s avoqatione-q ir el development-i en qreation-i der Qosmiani.

Versione litterale:

Me habe-indicativo-praesente devoto-indicativo-praeterito (dedicato)-adjectivo quatuor-zero (40) anno-neutro plurale occupatione-adverbio in articulo evolutione-neutro et creatione-neutro de Qosmiani.

Auctore mitte ad nos plures exemplares de Bullettino, et de libro, que nos transmittit ad socios que desiderat illos. Libro continet numerosam informationem utilem.

Mondo, red. Ahlberg, vide ApI p. 122.

N. 8, de VIII-IX 1926, continet liberam discussionem super base de Ido. Importante es articulo de J. Barral. Isto auctore in 1910 publica periodico « Nova Mondo », in lingua Ido et libros in 1914. In 1923 publica novo lingua Federal, notabile progressu super Ido. Vide ApI 1923, N. 1 pag. 2.

† I. ROBERT, E. PIGAL, **Der Weg zur europäischien Verständigungssprache**, Edition de Cosmoglotta, Wien I Universitätsstrasse 11.

Isto opusculo, de 8 pagina, es in triplice lingua Germanico, Esperanto, Occidental. Auctores demonstra quod Occidental es superiore ad Esperanto. Editore mitte ad nos plures exemplares pro transmittit ad socios que desiderat illo. Gratias.

La Revuo Orienta, Tokio, Ushigome, Shin'Oganamachi III 14.

Es periodico mensile in lingua japonico pro explica Esperanto. Ad vocabulo graeco-latino *physiologia* correspondet *fishologia*, et significa « studio de pisces », Anglo *fish*. Et proponit de substitue *ornithologia* « scientia de aves » per *birdologia*, ex A. *bird* = ave.

L' Educazione Nazionale, organo di studio dell'educazione nuova nelle scuole comuni e nella famiglia, rivista in italiano que, sub directione de præclaro pædagogista Giuseppe Lombardo-Radice, publica articulo relativo ad methodo pro educatione de pueros in schola et in domo. Es periodico directo ad magistros, institutores, parentes: ad omne homo que habe difficile missione de doce et educa societate de novo Europa. Vario auctore de revista tracta quæstiones que se refer ad historia, ad medio et ad fine de doctrina pædagogico pro forma « spiritu directivo » in juvenes que in futuro es magistros et directores didactico. Lectore in isto periodico inveni fructu de multo labore edito in omne parte de Europa et resultatu de experientia scholastico hodierno.

Omne numero consta de 76-88 pagina et se divide in 3 parte: I *Reforma didactico*: studio et interpretatione de novo metodo scholastico, instituto ab prof. Giovanni Gentile, jam Ministro de publico instructione; II *Chronica*: breve examine de libros pædagogico; III *Relationes* de diurnales, periodicos, etc. circa argumento pædagogico in genere.

Ad cultores de scientia pædagogico et, in modo speciale, ad præceptores es utile de cognosce tale revista que nunc incipe suo nono anno de vita cum Directione et Amministrazione in via Ruffini, 2 - Roma 49. — Abb. annuo: Italia L. 24, extra L. 50.

G. PICCOLI.

Graphicus, via Barbaroux 38, Torino (vide Apl pag. 102), in numero de Novembre 1926, publica articulo « Pro lingua internationale », et reproduce scripto de socio Hartl.

Schola et Vita, red. prof. Mastropaolo, via Washington 12, Milano.

Plure et diverso difficultates fac retarda publicatione de n. 2 de *Schola et Vita*, jam prompto usque ab mense septembre, et fer etiam, ut consequentia, retardatione in publicatione de subsequente fasciculos.

In mense decembre appare, simul, n. 3 et 4, et in proximo januario n. 5, ultimo fasciculo de anno 1926. Ita lectores recipe quanto es statuto in conditiones de abbonamento.

Publico, ad que veni misso *Schola et Vita*, recipe periodico cum sympathia, ita ut solo pauco exemplares veni retromisso, et jam

plure lectores fac perveni ad Administratione, pretio de abbonamento, et aliquos, subscriptione de propaganda.

Sed hoc non suffice. Necesse: quod **omnes** que habe recepto *Schola et Vita* mitte cito pretio de subscriptione; que Collaboratores fac perveni sine mora suo scriptos.

Ita *Schola et Vita* pote continua publicatione in 1927, non solo, sed etiam auge numero de paginas, redde se magis et magis interessante, et contribue, in tale modo, ad demonstra, cum facto ipso de publicatione, possibilitate de lingua internationale de facile usu practico.

Nulla interlinguista debe recusa suo auxilio prompto et cordiale.

Summario de *Schola et Vita* n. 2, pag. 65-128:

Virtutes de Interlingua, Canesi. — *Regulas pro Interlingua*. — « Istituto pedagogico » de Milano. — *Uno educatore*, Josepho Soglià. — *Officio internationale de Educatione in Genève*, Butts. — *Appello de officio internationale de educatione*. — *Protectione de infantia*, Jures de puero, Reunione de societate de Nationes. — *Quadrato magico*, Peano. — *Regula de Cornaro de longo et sano vita*, Panebianco. — *Poeta Joanne Alcover*, Rossellò. — *Censu de populo in Palestina*, Tuma. — *N. H. Abel in Italia in anno 1826*, Dickstein. — *Pessimismo in cifras*, Stamm. — *De cyclonopathia*, Pedrazzoli. — *Explorationes thalassografico*, Vercelli. — *Majorana et gravitatione*, Timpanaro. — *An lingua fi paupere?* Bijlsma. — *Schola et lingua internationale*, Cheshikhin. — *Ex diurnales et revistas*. *Praeparatione de magistros in Hispania*. *Schola pro magistros in Polonia*. *Schola pro magistros in Germania*. *Instructione medio in United States*. *Educatione de adultos in America*. *Praeparatione ad negotios aut ad vita?* « *Child guidanc eclinics* », *Schola in aliquo regiones post mutamento politico-sociale*. — *Bibliographia*. — *Pro historia de lingua internationale*.

Nature, London, in numero de 16 octobre 1926, pag. 542, dice:

« Difficultate de linguas es obstaculo grave ad disseminatione de cognitiones scientifico, nam methodo præsentate exige prodigioso dispendio in tempore, labore et moneta. Translatores experto in scientia et in lingua, incluso terminos idiomatico et technico, es multo raro, et isto labore es male remunerato. In congressu de Oxford (de Associatione de librariorum), M. r Turner, loque in terminos non exaggerato de isto difficultate, et illo suggere solutione — adoptione de uno internationale auxiliare lingua. »

Secundo « International Language Committee of the British Association », M.r Turner examina solutiones proposito de uno lingua mortuo, (latino), aut de uno lingua nationale moderno, aut uno lingua invento; et veni ad conclusionem quod latino es nimis difficile pro isto scopo; uno lingua moderno excita inevitabile nationale invidia; uno lingua invento facile ad stude, præciso et capace de provide vocabulos novo pro conceptos novo, es solutione optimo.

Inter linguas artificiale nunc currente, solo Esperanto, suo descendente Ido, et Interlingua (latino sine flexione), habe serio importantia. Nos, in tempore recente, lege uno scientifico libro super principios elementare de radio-communicatione, scripto in Interlingua, lingua proposito ab prof. Peano, de Universitate Torino, et nos recipe forte impressione per suo prompto intelligibilitate et suo brevitate. Sed mundo scientifico non considera isto problema. Existe notationes universale de mathematica, de chemia, de musica; uno practico medio pro communicationes internationale in scientia non debe es neglecto ».

Libro citato super radio-communicatione es de nostro socio Fanti. Vide ApI 1925 pag. 4, 29, 46, 73.

Voltiana, via Unione 11, Como. Isto periodico, in numero de octobre 1926, reproduce articulo in Interlingua, super Volta, publicato in ApI pag. 119-120. *Voltiana* præmitte breve historia de Academia, ab tempore da Volapük 1887 ad hodie, et affirma intelligibilitate immediato de Interlingua.

Unico, vide ApI pag. 123, in numeros de 15-VIII, 5-IX, 25-IX, 10-X, 30-X, 18-XI continua discussione super lingua internationale.

Esperanto in Nipponlando. Yoshi H. Ishiguro, Koojimachi P. O. Box 1 Tokio (Japanio).

Es in lingua japonico et anglo. In numero de III-1526, dice quod vocabulo A. *Japan*, et similes, deriva ex *Zipangu* de Marco Polo, a. 1300, corruptione de vocabulo sinense. Periodico propone vocabulo proprio *Nippon*.

In numero de majo, directore cita libro « Guerard, Historia de lingua internationale », et reproduce numeroso exemplo de variantes de Esperanto, et de linguas concurrente.

Interlexiko Monario, italiano-français-english-deutsche ba A. Lavagnini, Postalkasello 331. Roma.

Resulta ex publicationes præcedente, quod numero de linguas internationale, cum nomine differente cresce. Qui scribe in modo que nullo intellige, perde tempore et labore.

Qui, per lingua intelligibile, fac propaganda pro pace et concordia, contribue ad solutione de problema.

Progressu fi majore, si omne constructore de novo lingua expone regulas pro compositione de suo vocabulario, et pro suo orthographia.

Socios novo:

ARMELLINI prof. Giuseppe, via Falloppio 8, PADOVA
COSTANTINI Antonio, via Ormea 101, TORINO 116
FERRARIS d.r Giulia, prof. Scuola Complementare,

RIVAROLO Canavese

GARELLI avv. Sebastiano, MONDOVI Piazza
GONZO don Angelo, doct. prof. R. Liceo MERANO (Trento)
KLOZOVA d.r Viterslova kr. Vinolvrady,

Blanicka ul. 24, PRAHA (Cekoslovakia)

LÉON Henry M: MA LLD. Gen. secretario Soc. Internationale de
Philologie, S. Taviton Street, Gordon Sq. LONDON W. C. 1
LURYE' Isaak, directore Evreyskogo Muzeya,

SAMARKAND U. S. S. R.

MAJID d.r Abdul. MA. LLD, Barrister-at-Law.

1 New Square, Lincoln, Inn, LONDON W. C. 2

MILES Eustace, MA., 10 Ridgmount Gardens,

Gower Street, LONDON W. C. 1

MONTEVERDE prof. d.r Giosia, R. Ginn., BRUNICO (Trento)

ODONE D.r Filippo, via Valperga Caluso 15, TORINO 116

PORTALUPI D.r A., Corso Siccardi 15, TORINO

RAPICAVOLI cav. Gesualdo, Municipio di BIELLA

SCHUEPPEL D.r Karl,

PARCHIM, Friedrich Franzestr 41 (Germania)

SICRE Paul, 24 avenue de Candia, NICE (France)

WALD Max, DAHME, Mark (Germania)

WATAGHIN D.r Gleb, via Governolo 21, TORINO 118

INDICE

Cifra indica pagina

Abetti 138 - Ahlberg 102, 122, 139 - Amodeo 11 - Armand 102 - Arpino 17 - Autsbach 1 - Banachiewicz 1, 18 - Basso 15, 22, 101 - Baudouin 15 - Beatty 139 - Beda 44 - Beermann 76 - Bernardi 7 - Bernhaupt 22 - Bijlsma 5, 141 - Bond 15, 101 - Bonferroni 123 - Bongioanni 13, 82 - Borgius 15 - Borio 1 - Buckel 93 - Canesi 15, 36, 61, 101, 108, 117 - Carassali 54 - Cech 100 - Cheshihhin 15, 141 - Chillet 75 - Chinaglia 48, 95 - Ciamberlini 68, 137, 138 - Codenhove 39, 125 - Comenius 5 - Conti 23 - Corio 65 - Couturat 21 - Descartes 21, 101 - Dickstein 15, 141 - Drezen 21, 124 - Erdmann 101 - Ernst 76 - Fanti 1 - Fibula 15 - Foster 1 - Gianolio 1, 23, 102 - Grove 63 - Guerard 21 - Hartl 22, 70, 81, 91, 120, 121, 136 - Hély 75 - Henderson 75 - Holmes 21, 34 - Jenkins 1, 23 - Jespersen 138 - Jezierski 16, 17, 38, 39, 61, 63, 83 - Jung 1 - Kerkhoffs 21 - Kohout 5, 38, 95 - Kolowrat 15, 80, 136 - Kozlowski 16, 17 - Lavagnini 67, 143 - Leibniz 21, 74, 101 - Liptay 33 - Lombardo-Radice 140 - Longo 43, 90, 123 - Loria 23 - Lott 21, 33 - Lundström 123 - Maccaferri 23 - Machar 40 - Marich 22 - Martellotta 22 - Mastropaolo 1, 8, 37, 38, 91, 122, 138, 140 - Meazzini 69, 138 - Mercogliano 95, 138 - Mesturini 81 - Michaux 22, 102 - Migliavacca 1, 23 - Moeser 22, 76, 127 - Molenaar 15, 21 - Natucci 87, 101, 104 - Panebianco 141 - Pankhurst 102 - Pascal 21 - Pasma 69 - Peano 9, 34, 76, 130, 141 - Pedrazzoli 141 - Piccoli 68, 117, 140 - Pignal 139 - PINTH 2, 22, 101 - Pizzardo 45 - Rabindrinath 69 - Robert 139 - Rosa 75 - Rosenberger 21, 33 - Rossellò 125, 141 - Russell 9 - Sacco 82 - Sapir 18, 69 - Schneeberger 70 - Semprini 100 - Skrabec 76 - Slesinski 23 - Slonimski 19, 132, 134 - Stamm 10, 141 - Sutton 127 - Timpanaro 43, 141 - Toscano 64 - Tuma 36, 42, 122, 141 - Valente 55 - Vercelli 141 - Vocca 52 - Volta 119 - Voltaire 135 - Wahl 22, 68, 102 - Wald 15 - Wuster 23 - Yushmanov 15, 98, 111, 123.

Antido 124 - *Corriere del Pomeriggio* 121, 137 - *Esperanta* 68, 123 - *Esperanto en Nipponlando* 142 - *Graphicus* 23, 102, 140 - *Hevoto de Esperanto* 103, 123 - *Ido* 2, 22, 69, 122, 124 - *Mondo* 102, 122, 139 - *Narodni Listy* 101 - *Nature* 141 - *Occidental* 69, 126 - *Oomato* 23 - *Piccolo della sera* 102 - *Pravo lidu* 122 - *Revuo Orienta* 139 - *Schola et Vita* 122, 140 - *Unico* 103, 123, 142 - *Unione* 55 - *Volapük* 1, 2, 21, 33, 34, 75, 101, 124 - *Voltiana* 142.

Directore responsabile: Ing. CANESI GAETANO.

STABILIMENTO GRAPHICO FOÀ - Via Nizza, 30, TORINO, Tel. 42.271.

DONO AD SOCIOS

- G. PEANO, **Vocabulario Commune ad linguas de Europa**, 1909.
 G. PEANO, **Interlingua - Historia - Regulas pro Interlingua - De Vocabulario - Orthographia - Lingua sine grammatica**, 1925.
 J. B. PINTH, **Die internationale Hilfssprache Interlingua**, Luxemburg, 1911.
 J. B. PINTH, **Deutsch-Interlingua Wörterbuch**, Linz, 1912.
 J. B. PINTH, **Grammatica de Interlingua**, Luxemburg, 1915.
 J. B. PINTH, **Deutsch-neulateinisches Wörterbuch**, Luxemburg, 1917. Vide ApI 1926 pag. 2.
 U. BASSO, **Manuale pratico de Interlingua**, 1913.
 U. BASSO, **Vocabulario Internationale Interlingua-English-Français-Italiano**, Ventimiglia, 1914.
 A. HARTL, **Interlingua. Manuale ad usu de omne natione**, Linz, 1922. Dono de Auctore.
Principios elementario de Radiotelegraphia et de Radiotelephonia, Washington, 1925. Versione ex anglo per A. FANTI.
 GALLEANO, **Pro reforma de Calendario. Graphicus**, Formato de libros.
 MASTROPAOLO, **Interlingua pro relationes internationale. MIGLIAVACCA, Origine de Urbe Torino.**
 PANEBIANCO, **Adoptione de lingua internationale es signo que evanesce contentione de classe et bello.**
 SANTUCCI, **Applicazione dell'Interlingua all'Unione Postale Universale**, 1922.
 VANGHETTI, **Quæstione de lingua auxiliare internationale in Italia.**
 Plure publicatione de mathematica, et de alio scientia, per socios Banachiewicz, Borio, Canesi, Cassina, Cipolla, Panebianco, Peano, Quarra, Stamm, Viglezio.
Volapük, Dictionario Volapük-Italiano, per prof. C. Mattei; HOEPLI, editore, Milano, 1890.
 — Dictionario Italiano-Volapük, idem.
 Volapük, a. 1879, es primo systema de Interlingua, que obtine successu, et habe maximo interesse historico.
Heroldo de Esperanto, per socio Jung; N. de 10. I. 1925.
 Esperanto, a. 1887, seque Volapük in propaganda.
 DYER, **The problem of an international auxiliary language.** Vide ApI 1923 N. 4.
 PINTH, **Jesu Kristo**, Linguo Internaciona di la Delegitaro, 1908.
 BEAUFONT, **Kompleta Gramatiko di la linguo internaciona Ido.** 1925; ed. socio Meier. Vide ApI 1926.
 Lingua Ido es « Esperanto reformato » in 1908.
 MICHAUX, **Romanal, langue auxiliare Anglo-Latine**, 1922.
 Lingua de nostro socio es composito ex vocabulos Anglio derivato ab Latino.

Séque **Dono ad Socios pro 1926.**

- WILF. MOESER**, *Interlingua in forma de Semilatin*, Linz, 1921.
 Nostro socio adopta vocabulario latino, cum breve grammatica.
- MOLENAAR**, *Wörterbuch der Universalsprache*, Leipzig, 1909.
Roia, per socio Foster. Plure numero.
 Explica lingua « a priori » Ro, super classificatione de ideas.
- W. BEATTY**, *The new international language*, Washington, 1922.
- DREZEN**, *Pro lingua universale*. In lingua Russo. Vide ApI 1926 pag. 21.
- WIESBART**, *Illustrat Abecedarie*. Vide ApI 1925 pag. 90.

Socio, que mitte quota ad thesaurario, pote obtine in dono uno ex publicationes præcedente. Socio, que inscribe socios novo, habe jure ad tot donos.

PUBLICATIONES

- Academia pro Interlingua, Discussiones**, anno 1909-1910, N. 1-7 - anno 1911, N. 1-5 - anno 1912, N. 1-7 - anno 1913, N. 1-3. Circulares anno 1921, N. 1-3 - anno 1922, N. 1-4 - anno 1923, N. 1-4 - anno 1924, N. 1-6. - anno 1925, N. 1-6. Collectione completo Fr. 80 in auro.

G. PEANO, Vocabulario commune ad Latino - Italiano - Français - English - Deutsch, Editione II, anno 1915, Fr. 8 in auro.
 Isto libro contine circa 14000 vocabulo internationale, scripto in orthographia de 5 lingua citato, derivatione et synonymos.

G. CANESI, Vocabulario Interlingua Italiano-Inglese e Italiano-Interlingua, con prefazione e questioni di grammatica, di G. Peano, Ed. Paravia, Torino, 1921, L. 10.

Auctore dona isto libro ad omne socio que inscribe tres socio novo.
 Isto libro contine vocabulos internationale, sub triplice forma: latino, italiano, anglo; et vocabulos italiano, cum versione in Interlingua. Illo contine etiam expositione ample super historia de Interlingua, et questiones de grammatica.

G. PEANO, Formulario mathematico, a. 1908, pag. 500. - L. 50
Chartas-postale pro propaganda, edito ab socios:

1. Programma de Academia. — 2. Lingua auxiliare internationale INTERLINGUA.
3. Annuntiatione de victoria: 4 novembre 1918. — 4. Codice-cifrario-internationale.
5. Palatio Madama in Torino (cum illustratione et descriptione). — 6. Palatio Carignano (idem). — 7. Basilica de Superga (idem). — 8. Castello de Valentino (idem). — 9. E utile, necessaria, possibile una lingua auxiliaria internationale? — 10. Identico propositione in 5 lingua internationale. — 11. Monumentale Viaductu de Paderno d'Adda.
12. RR. Grotte di Postumia jam Adelsberg. — 13. Sacro Campana de Rovereto. — 14. Monumento a Frant Palacki in Praha. — 15. Volata de intrepido comandante I Pinedo. — 16. Cantico de Sole de S. Francisco de Assisi. — 17. SASCLETEM.

Es proximo publicatione de novo Chartas postale.
 10 exemplare vario L. 1 —; 100 L. 8 —; 1000 L. 70.
 Dirige ordinationes ad thesaurario Ing. CANESI, via Costigliole, 1, Torino.

PUBLICATIONES

Pretio es in Lire de Italia. Dollar = 20 L.

Socio pote obtine in dono libros pro valore æquivalente ad quota sociale.

- Academia pro Interlingua, Discussiones**, anno 1909-1910, N. 1-7 - anno 1911, N. 1-5 - anno 1912, N. 1-7 - anno 1913, N. 1-3. Circulares anno 1921, N. 1-3 - anno 1922, N. 1-4 - anno 1923, N. 1-4 - anno 1924, N. 1-6. - anno 1925, N. 1-6. - anno 1926, N. 1-6. Collectione completo L. 400. - Anno 1925, L. 10 - 1926, L. 10.
- UTSCHBACH, Sermone super Monte**. ApI 1925 p. 33. L. 2.
- BASSO, Manuale practico de Interlingua**, 1913. L. 5.
- BASSO, Vocabulario Internationale Interlingua-English-Français-Italiano**, Ventimiglia, 1914. L. 10.
- W. BEATTY, The new international language**, Washington, 1922. L. 10.
- BEAUFONT, Kompleta Gramatiko di la lingüo internaciona Ido**. 1925; ed. Meier. Vide ApI 1926. L. 5.

Lingua Ido es « Esperanto reformato » in 1908.

CANESI, Vocabulario Interlingua Italiano-Inglese e Italiano-Interlingua, con prefazione e questioni di grammatica, di G. Peano, Ed. Paravia, Torino, 1921, L. 10.

Isto libro contine vocabulos internationale, sub triplice forma: latino, italiano, anglo; vocabulos italiano, cum versione in Interlingua. Illo contine etiam expositione amplo per historia de Interlingua, et questiones de grammatica.

Chartas-postale pro propaganda, edito ab socios:

1. Programma de Academia. — 2. Lingua auxiliare internationale INTERLINGUA.
3. Annuntiatione de victoria: 4 novembre 1918. — 4. Codice-cifrario-internationale.
5. Palatio Madama in Torino (cum illustratione et descriptione). — 6. Palatio Carignano (idem). — 7. Basilica de Superga (idem). — 8. Castello de Valentino (idem). — 9. E utile, necessaria, possibile una lingua auxiliaria internationale? — 10. Identico propositione in 5 lingua internationale. — 11. Monumentale Viaductu de Paderno d'Adda.
12. RR. Grotte di Postumia jam Adelsberg. — 13. Sacro Campana de Rovereto. — 14. Monumento a Frant Palacki in Praha. — 15. Volata de intrepido comandante De Pinedo. — 16. Cantico de Sole de S. Francisco de Assisi. — 17. SASCLETEM.

Es proximo publicatione de novo Chartas postale.
 10 exemplare vario L. 1 —; 100 L. 8 —; 1000 L. 70.

Dirige ordinationes ad thesaurario Ing. CANESI, via Costigliole, 1, Torino.

Corriere del Pomeriggio illustrato. ApI 1926 p. 121. L. 5.

Osmoglotta, Wien 1926. ApI 1926 p. 139. L. 2.

DREZEN, Pro lingua universale. In lingua Russo. ApI 1926 p. 21. L. 10.

BEATTY, The problem of an international auxiliary language. ApI 1923 N. 4. L. 5.

Esperanto, plure periodico. L. 1.

PEANO, Latino viventi. ApI 1925. L. 1.

WIESBART, Plure extracto. ApI 1927 p. 21. L. 2.

- A. HARTL, **Interlingua. Manuale ad usu de omne natione**, Linz 1922. L. 2.
- HARTL, **Wörter und Wortformen der Weltsprache**, 1925. L. 2.
- Ido, plure publicatione. L. 1.
- JESPERSEN-MEAZZINI, **La delegazione internazionale e adozion della lingua ausiliare**. ApI 1926 p. 138. L. 1.
- MICHAUX, **Romanal**, langue auxiliaire Anglo-Latine, 1922. L. 1.
Lingua de nostro socio es composito ex vocabulos Anglo derivato ab Latino.
- MIGLIAVACCA, **Origine de Urbe Torino**. L. 1.
- WILF. MOESER, **Interlingua in forma de Semilatin**, 1921. L. 2.
- MOLENAAR, **Wörterbuch der Universalsprache**, 1909. L. 5.
- G. PEANO, **Vocabulario commune ad Latino - Italiano - Franca - English - Deutsch**, Editione II, anno 1915. L. 40.
Isto libro contine circa 14000 vocabulo internationale, scripto in orthographia 5 lingua citato, derivatione et synonymos.
- G. PEANO, **Interlingua - Historia - Regulas pro Interlingua - De Vocabulario - Orthographia - Lingua sine grammatica**, 1925. L. 1.
- G. PEANO, **Formulario mathematico**, a. 1908, pag. 500. - L. 50.
- J. B. PINTH, **Die internationale Hilfssprache Interlingua**, Luxemburg, 1911. L. 2.
- J. B. PINTH, **Deutsch-Interlingua Wörterbuch**, Linz, 1912. L. 1.
- J. B. PINTH, **Deutsch-neulateinisches Wörterbuch**, Luxemburg 1917. Vide ApI 1926 pag. 2. L. 5.
- Principios elementario de Radiotelegraphia et de Radiotelephoni** Washington, 1925. Versione ex anglo per A. FANTI. L. 1.
- RABINDRINATH, **Nationalism in Occidente**. ApI 1926 p. 69. L. 1.
- Roia**, per socio Foster. Plure numero. L. 2.
Explica lingua « a priori » Ro, super classificatione de ideas.
- ROSSELLÒ-ORDINES, **Lingua International**, Palma de Mallorca 1922. ApI 1926 p. 125. L. 1.
- SAPIR, **The problem of an international Language**, Roman Review 1925. ApI 1926 p. 69. L. 5.
- Schola et Vita**, Milano 1926, N. 1, 2. ApI 1927 p. 21. L. 5.
- Volapük**, Dictionario Volapük-Italiano, per prof. C. Mattei; HOERI editore, Milano, 1890.
- Dictionario Italiano-Volapük, idem. L. 15.
Volapük, a. 1879, es primo systema de Interlingua, que obtine successu, et ha maximo interesse historico.
- WEISBART, **Illustrat Abecedarie**. ApI 1925 pag. 90. L. 1.
- Plure publicatione de mathematica, et de alio scientia, per soci Banachiewicz, Borio, Canesi, Cassina, Cipolla, Panebianco, Pear Quarra, Stamm, Viglezio.